



РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ -  
СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

RUSSIAN FEDERATION -  
UNITED STATES OF AMERICA



## МЕМОРАНДУМ

**пятого заседания**

**ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА  
объединенного координационного комитета  
по изучению радиационных воздействий**

**28 октября, 1996 г.**

**Москва**

# **Исполнительный комитет ОКК ИРВ.**

## **Пятое заседание.**

**Москва, 28 октября 1996 года.**

### **Повестка дня.**

1. Уточнение текста Меморандума Второго совещания ОКК ИРВ.
2. О выполнении решений Четвертого заседания ИК (10-11 июля 1996 года).
3. Согласование расхождений в рекомендациях российской и американской ГНР по проектам.
4. Рабочее совещание по согласованию вопросов по Направлению 1, отмеченных группами научного рецензирования.
5. Сообщение о будущей работе по Направлению 3.
6. Вопросы финансирования:
  - Руководство к бюджету
  - Налогообложение
  - Информация об имеющемся финансировании
  - Механизм(ы) финансирования
7. Организационные вопросы.
  - Межведомственные отношения (США)
  - Российско-американское сотрудничество с учетом новой структуры участия Американской стороны в ОКК ИРВ
  - Полный список организаций США и России, участвующих в проектах, выполняемых при содействии ОКК ИРВ
  - Развитие инфраструктуры для поддержки сотрудничества
8. Вопросы, связанные с доступом к данным
9. Подготовка следующего заседания ОКК ИРВ в США.
10. Выбор времени и места Шестого заседания ИК.
11. Работа между заседаниями ИК

# МЕМОРАНДУМ ПЯТОГО ЗАСЕДАНИЯ

## Исполнительного комитета ОКК ИРВ

28 октября 1996

Пятое заседание Исполнительного Комитета Объединенного Координационного Комитета по изучению радиационных воздействий (ОКК ИРВ) состоялось в г.Москве, Россия (список участников, Приложение I). Вопросы обсуждались в соответствии с приложенной повесткой дня заседания.

По каждому вопросу были приняты следующие решения.

1. **Редакция Меморандума Второго заседания ОКК ИРВ.**  
Меморандум Второго заседания ОКК ИРВ, включая приложения, рассмотрен, подготовлен и одобрен для подписания.
2. **Выполнение решений Четвертого заседания ИК (10-11 июля 1996 г.).**  
Рассмотрен перечень решений ИК. Часть пунктов этого перечня выполнена, а по другим достигнут значительный прогресс.
3. **Согласование расхождений в рекомендациях российской и американской групп научного рецензирования (ГНР) по проектам.**  
ИК надеется, что пересмотренные предложения удовлетворяют замечаниям, высказанным как Российской, так и Американской сторонами. Решено, что со всеми оставшимися расхождениями следует обращаться к сопредседателю Американской ГНР и координатору Российской ГНР для разрешения имеющихся вопросов после повторного обсуждения пересмотренных предложений.
4. **Рабочее совещание по согласованию вопросов по Направлению 1, отмеченных группами научного рецензирования.**  
Было решено, что рабочее совещание в США состоится в январе 1997 года для согласования тех вопросов по проектам 1.1 и 1.2б и 1.2в, которые рассмотрены в комментариях обеих ГНР. Будет назначено по три главных исследователя и три члена ГНР и ИК с каждой стороны для новой формулировки содержания работы по проектам с тем, чтобы обеспечить финансирование этих проектов в 1997 финансовом году. Сопредседатели ИК определяют сроки, место, список участников, финансирование и цели рабочего совещания до 8 ноября 1996 года.
5. **Сообщение о будущей работе по Направлению 3.**  
Решено, что сообщение о рекомендациях по будущей работе будет подготовлено на рабочем совещании "Аварийное реагирование на радиационные катастрофы", а 12-14 ноября 1996 года в Вашингтоне, во всяком случае не позднее 1 января 1997 года.
6. **Вопросы финансирования.**
  - ИК поддержал предложенное США Руководство к бюджету (Приложение II) и поручил сопредседателям ИК одобрить данное Руководство по завершении переговоров с ответственными организациями, но не позднее ближайших 30 дней.
  - ИК подчеркнул важность реализации безналоговой политики для дальнейшего стабильного финансирования. Американская сторона пояснила свою озабоченность, а Российской сторона представила свои разъяснения по налогообложению в России. ИК принял объяснения Российской стороны,

касающиеся налогообложения различных организаций и рекомендовал Российскому ИК оказать содействие ФИБ-1 в окончательном разрешении соответствующих налоговых проблем.

- ИК признал, что уровень финансирования в 1997 финансовом году не является достаточным для поддержания работ по долгосрочным проектам в полном объеме. Эффективное использование имеющихся средств имеет исключительно важное значение для реализации долгосрочных проектов в следующем году.
- ИС признал, что к различным проектам могут применяться различные механизмы финансирования. Выбор наиболее эффективного способа финансирования может оказаться различным для разных проектов.
- Американская сторона подчеркнула важность выработки бюджетных предложений по долгосрочным проектам к июню 1997 года с точки зрения определения необходимой поддержки этих проектов в 1998 и 1999 финансовых годах.

## **7. Организационные вопросы.**

- Американская сторона проинформировала Российскую сторону об изменениях в межведомственных отношениях в рамках структуры Американского ОКК ИРВ. Для ИК более не является необходимостью достигать консенсуса по каждому проекту, который та или иная организация намеревается финансировать. Основная роль ОКК ИРВ и ИК заключается в координации и осуществлении информационного обмена.
- Российская сторона выразила готовность работать с новой структурой Американского ОКК ИРВ, но подчеркнула важность координации на уровне Российского ИК с тем, чтобы добиться плодотворного сотрудничества.
- Стороны согласились в течение 60 дней подготовить полный перечень организаций, участвующих со стороны США и России, и полный перечень проектов, запланированных для осуществления при содействии ОКК ИРВ. Обе стороны согласились в том, что НПО "Маяк" следует включить в список организаций, участвующих в реализации Соглашения с Российской стороны.
- ИК был проинформирован о новом договоре между Министерством Российской Федерации по чрезвычайным ситуациям и службами реагирования на чрезвычайные ситуации Министерства энергетики США и Федеральное управление реагирования на чрезвычайные ситуации США в области реагирования на радиационные аварии. ИК согласился, что должны активно использоваться возможности сотрудничества, открытые этим договором.
- Стороны согласились, что Министерство энергетики США и ИБРАЭ должны выработать более четкую формулировку задач, которые необходимо выполнить в процессе оказания административной поддержки исследовательских проектов, осуществляемых в Российской Федерации при содействии ОКК ИРВ.
- ИК достиг согласия по содержанию новой "Книги основных документов", которая должна быть издана и распространена ИБРАЭ в течение ближайших 30 дней. ИК выразил желание создать в сети "ИНТЕРНЕТ" электронную страницу для размещения информации по ОКК ИРВ, а также улучшить электронную связь и обмен информацией между организациями и

исследователями, участвующими в проектах. Члены Американского ИК подчеркнули важность координации и связи между всеми членами ОКК ИРВ/ИК для обеспечения координации работы участников проектов.

- Стратегия, проводимая ИК, учитывает важность работы, продолжающейся в Направлении 1 и связанной с планами вовлечения общественности.
- ИК согласился с тем, что жизненно важно создание дозиметрической базы данных в поддержку проектов по Направлениям 1 и 2. Главным исследователям по вновь открытому проекту 2.4 поручено полностью сформулировать все предложения не позднее 31 января 1997 года.

**8. Вопросы, связанные с доступом к данным.**

Американская сторона подняла вопрос о доступности первичных данных и представила проект соответствующего предложения (Приложение III). Российская сторона согласилась распространить проект этого предложения, а ИК поручил сопредседателям прийти к окончательному соглашению по данному вопросу в течение ближайших 60 дней.

**9. Подготовка следующего заседания ОКК ИРВ.**

Стороны согласились провести следующее заседание ОКК ИРВ в конце марта 1997 года в США.

**10. Выбор места и сроков проведения Шестого заседания ИК.**

Решено, что следующее заседание ИК будет проведено в то же время и в том же месте, что и следующее заседание ОКК ИРВ. Высказано предложение о том, чтобы ИК провел одно заседание до и еще одно после заседания ОКК ИРВ.

**11. Работа между заседаниями ИК.**

ИК поручил сопредседателям подписать все необходимые документы для открытия финансирования по проектам до следующего заседания ИК.

От Российской Федерации



Леонид Большов,  
сопредседатель ИК

От Соединенных

Штатов Америки



Пол Селигман,  
сопредседатель ИК

# ПРИЛОЖЕНИЕ I

## СПИСОК УЧАСТНИКОВ

### Члены ИК с Американской стороны:

- Д-р Пол Дж. Селигман - помощник заместителя министра, Отдел исследований в области здравоохранения Министерства энергетики США, представитель сопредседателя;
- Д-р Шломо С. Янив - старший научный советник, Отдел исследований, Комиссия по ядерному регулированию США;
- Д-р Питер Хенри - директор Отдела Европы и ННГ, Отдел международного здравоохранения, Министерство здравоохранения и человеческих ресурсов США;
- Д-р Е. Джон Айнсворт - директор по науке, Институт радиобиологических исследований вооруженных сил, Министерство обороны США.

Российская сторона была представлена следующими участниками:

### Члены ИК с Российской стороны:

- Д-р Леонид Александрович Большов - директор, Институт проблем безопасного развития атомной энергетики Российской Академии наук, сопредседатель;
- Д-р Любовь Ивановна Анисимова - советник министра, Министерство Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий;
- Д-р Михаил Филиппович Киселев - заместитель директора Федерального управления, Министерство здравоохранения Российской Федерации;
- Д-р Александр Павлович Панфилов - начальник отдела, Министерство Российской Федерации по атомной энергии.

## Приложение II

### Руководство к бюджету для российской части исследований в рамках ОККИРВ

США намереваются предоставить часть требующихся средств для помощи российским институтам и ученым, проводящим совместные исследования в рамках Соглашения ОКК ИРВ.

США будут предоставлять финансовую помощь, руководствуясь следующими принципами:

- Дополнительные льготы персонала принимаются равными 44%;
- Налог на добавочную стоимость и прочие налоги не покрываются из средств бюджетов на исследования;
- Непрямые затраты\* принимаются равными 50% от общих затрат; и
- Затраты на персонал связаны с числом работ по конкретным заданиям.\*\*

---

\* Непрямые затраты - это затраты, которые напрямую не поддерживают персонал, занятый в работе над проектом, оборудование, поставки, необходимые для реализации проектов, расходы на командировки, связанные с выполнением проектов.

\*\* Полный "Бюджетный пакет", представленный каждым российским институтом, должен включать документацию по затратам на персонал и прочим затратам в соответствии с требованиями организаций США, осуществляющим финансирование.

28.10.96

проект

## **ПРИЛОЖЕНИЕ III**

### **ДОСТУП К ДАННЫМ, НЕОБХОДИМЫМ ДЛЯ ИССЛЕДОВАНИЙ, ВЫПОЛНЯЕМЫХ ПРИ СОДЕЙСТВИИ ОКК ИРВ**

Для того, чтобы обеспечить высочайшее качество научных исследований, выполняемых в атмосфере взаимного доверия и сотрудничества между учеными Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки, Стороны согласились в том, что первичные и оригинальные данные, необходимые для выполнения работ по Направлениям 1, 2 и 3 в рамках соглашения ОКК ИРВ, должны быть в равной степени доступны для российских и американских исследователей. При этом следует неукоснительно соблюдать законы о собственности, права на собственность и прочие обязательства, вытекающие из законодательств США и Российской Федерации и регулирующие доступ к таким данным и использование данных и результатов, полученных в ходе их анализа.

В настоящем соглашении по совместному использованию первичных данных учитывается, что:

1. Уставы частных организаций в России и Соединенных Штатах Америки обычно запрещают совместное использование данных, считающихся частной собственностью.
2. Данные являются собственностью исключительно тех учреждений и ученых, которые участвуют в этих исследованиях, а также той страны и учреждения, где осуществляется поддержка баз данных.
3. Нельзя передавать, публиковать, представлять, обнародовать или сообщать тем или иным образом данные и/или результаты исследований, выполняемых при содействии ОКК ИРВ, без четко выраженного ведома, согласия и участия тех учреждений, которые занимаются поддержкой баз этих данных, а также ученых, участвующих в исследованиях.